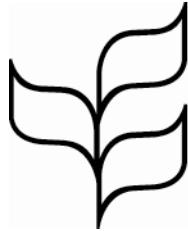




CBD



# 生物多样性公约

Distr.  
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/20/6  
12 February 2016

CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

科学、技术和工艺咨询附属机构  
第二十次会议  
2016年4月25日至30日，加拿大蒙特利尔  
临时议程<sup>\*</sup>项目4.4

## 海洋空间规划和培训倡议

执行秘书的说明

### 一. 导言

1. 海洋空间规划（MSP）<sup>1</sup> 是为实现商定的生态、经济和社会目标而对海洋区域内人类活动的空间和时间分布进行分析和分配的公开进程。
2. 根据第XI/18号决定C节第1(c)段的规定，执行秘书在欧洲联盟委员会的资助下，与联合国环境规划署环境政策实施司（UNEP/DEPI）、全球环境基金科学和技术咨询小组（GEF-STAP）及环境规划署世界养护监测中心（UNEP-WCMC）合作，于2014年9月9日至11日在加拿大蒙特利尔共同举办了关于提供落实海洋空间规划的综合实用指南和工具包问题专家讲习班。讲习班结果概览载于本说明的第二节。讲习班的结果见UNEP/CBD/SBSTTA/20/INF/6。
3. 在第XI/18 C 号决定的第2(g)分段，缔约方大会请执行秘书举办与现有能力建设工作密切相连的关于海洋保护区和具有重要生态或生物意义的海洋区域的培训讲习班，以便利用海洋空间规划作为一种工具，加强当前在综合海洋和沿海地区管理、查明具有重要生态或生物意义的海洋区域、设计并制定养护和管理措施（包括海洋保护区网络和其他基于区域的管理工作）以及其他海洋生物多样性养护及可持续利用做法等努力。嗣后，缔约方大会第十二届会议也请执行秘书通过关于具有重要生态或生物意义的海洋区域的技术培训和信息分享机制，促进使用汇编的科学资料，以便帮助描述满足关于具有重要生态或生物意义的海洋区域的科学标准的区域，从而支持区域或国家两级关于各缔约方和主管的政府间组织利用海洋空间规划的工作（第XII/23号决定，第19段）。

\* UNEP/CBD/SBSTTA/20/1/Rev.1。

<sup>1</sup> 《采取循序渐进法进行海洋空间规划以实现基于生态系统的管理》（政府间海洋学委员会第 53 号手册和指南，第 6 号沿海区综合管理档案）。

4. 各国在上文第2段中提及的讲习班中的经验也强调，海洋空间规划与现有空间评估倡议（例如描述具有重要生态或生物意义的海洋区域或脆弱海洋生态系统）和（或）空间规划和管理（例如综合海洋和沿海地区管理、海洋保护区和海洋区划等）之间必须建立密切的联系。但还需要做进一步的工作，以便为解决所查明需要，在整个海洋空间规划背景下制定与各种空间评估和规划倡议相关联的办法和可用工具包。

5. 在其第十届会议上，缔约方大会请执行秘书举办专家讲习班，查明实用而创新的方式，以加快在代表性不足的海洋环境区域，尤其是有国家管辖范围内重要而不可替代生物多样性的海洋环境区域，建立和有效管理海洋保护区的进展，其中利用各缔约方关于妨碍因素和成功因素的经验及信息，并让所有相关利益攸关方参与其中（第X/29号决定，第76段）。缔约方大会在第XI/24号决定第1(b)分段中邀请各缔约方作出重大努力实现爱知生物多样性指标11的所有要点，尤其是在改进其管辖区内所有区域的海洋保护区方面。由于缺乏资源，迄今尚未全面开展这些活动。因此，需要进一步做工作解决缔约方大会的要求，特别是解决指标11的海洋和沿海地区所有要素。

6. 根据第XII/22号决定第19和第22段，执行秘书利用日本政府提供的资金支持（通过日本生物多样性基金），举办了南美洲可持续海洋倡议能力建设讲习班（2015年2月23日至27日，利马），并利用日本和法国政府提供的资金支持（通过日本生物多样性基金和法国海洋保护区机构），举办东非可持续海洋倡议能力建设讲习班（2016年1月18日至22日，马达加斯加贝岛），该讲习班尤其侧重于提供海洋空间规划培训，并且侧重于利用可能便于运用生态系统办法来实现海洋和沿海区域内爱知生物多样性指标的其他工具。

7. 同样，根据第X/29号、第XI/17号、第XI/18号、第XII/22号和第XII/23号决定，利用大韩民国政府通过2012年丽水世博会朝鲜基金会和朝鲜海洋研究所提供的资金支持以及各种其他实物捐助，执行秘书举办了：(a) 可持续海洋倡议培训员培训讲习班（2015年9月11日至15日，大韩民国丽水），(b) 萨摩亚可持续海洋倡议国家能力建设讲习班（2015年9月28日至30日，萨摩亚阿皮亚），和(c) 纳米比亚可持续海洋倡议国家能力建设讲习班（2015年10月13日至16日，纳米比亚斯瓦科普蒙德），尤其侧重于便利国家实施综合性海洋和沿海区域管理和海洋空间规划，并立足于《公约》下的现有工作，例如关于具有重要生态或生物意义的海洋区域的描述。国家讲习班举办地点的确定取决于各自举办国政府的兴趣/承诺以及各自政府和国际/区域/国家伙伴所提供共同筹资和技术/后勤支持的可用情况。还考虑了其他国家的国家经验的可复制性。关于根据可持续海洋倡议开展的活动的报告载于本说明的第三节。

8. 这些活动支持了海洋和沿海区域爱知生物多样性指标的实现，尤其涉及到爱知生物多样性指标6、8、10、11和12。

## 二. 海洋空间规划

9. 出席上文第2段所述关于提供落实海洋空间规划的综合实用指南和工具包问题专家讲习班的专家来自以下国家：阿尔巴尼亚、澳大利亚、巴巴多斯、比利时、喀麦隆、中国、哥伦比亚、欧洲联盟、德国、冰岛、墨西哥、莫桑比克、帕劳、秘鲁、菲律宾、塞舌尔、美利坚合众国、环境规划署环境政策实施司、全环基金科学和技术咨询小组、环境规划署世界养护监测中心、杜克大学、全球海洋生物多样性倡议、土著人民和社区养护区和

领土联盟、自然保护联盟、大自然保护协会、世界海洋理事会、世界自然基金会以及一名来自巴西的观察员。

10. 与会者在讲习班指出，海洋空间规划与《生物多样性公约》下的保护和可持续利用海洋和沿海生物多样性的工作密切相关。海洋空间规划的根本原则与《公约》的海洋和沿海生物多样性工作方案、《2011-2020年生物多样性战略计划》以及爱知生物多样性指标密切协调，其重点是生态系统办法、预防性办法和基于地区的管理和跨部门办法。尤其是，通过《生物多样性公约》的重要生态或生物意义的海洋区域问题区域讲习班进程所汇编的与重要生态或生物意义的海洋区域相关的科学信息能够支持管理目标的制定和提供有益的科学依据。海洋空间规划还必须与其他基于地区的管理措施（包括海洋保护区）密切相关。

11. 讲习班指出，虽然有循序渐进的指南文件<sup>2</sup>可供制定海洋空间规划、综合海洋和沿海区域管理和（或）其他土地用途管理计划时使用，但现有指南文件并未充分反映在海洋空间规划工作在规模和范围方面存在的差异，并在应对与第一代海洋空间规划工作相关的挑战方面作用有限，特别是对于那些没有得到大量长期供资和技术援助的倡议而言。

12. 在这方面，讲习班着重强调需要具有以下功能的海洋空间规划指南文件：

13. 就如何启动海洋空间规划进程以及在实施过程中如何维持某种努力提供实用咨询意见；

- (a) 认识到采用增量法开展海洋空间规划可以减少启动时的障碍；
- (b) 认识到海洋空间规划进程在获得正式批准方面存在困难，并支持早日重视对所需供资和实施权限进行评估问题；
- (c) 认识到需要及早强调跨部门参与问题；
- (d) 应对顺利实施海洋空间规划所面临的各种挑战，包括承受用户和机构的行为变化；
- (e) 解决充分认识土著人民和地方社区的治理结构以及将传统知识用于海洋空间规划问题。

14. 认识到对海洋空间规划指南有上述需要，讲习班与会人员阐述了应在其制定和实施过程中予以考虑的以下因素：

- (a) 便于跨部门协调和决策；
- (b) 反映各种利益、要求和利益攸关方的观点；
- (c) 利用最佳可用科学信息，并将空间绘图与规划和决策工作联系起来；

<sup>2</sup> 一些例子有：《采取循序渐进法进行海洋空间规划以实现基于生态系统的管理》（政府间海洋学委员会第53号手册和指南，第6号沿海区综合管理档案）；《第68辑生物多样性公约技术丛书：生物多样性公约范围内的海洋空间规划》；用于支持关于提供落实海洋空间规划的综合实用指南和工具包问题专家讲习班开展讨论的资料汇编（UNEP/CBD/MCB/EM/2014/4/INF/1）；《实践中的海洋空间规划—从规划向实施过渡》（UNEP/CBD/MCB/EM/2014/4；UNEP/CBD/SBSTTA/18/INF/23）；《第76辑生物多样性公约技术丛书：为实现爱知生物多样性目标而进行综合性沿海管理》。

(d) 解决能力差距和资源需求问题。

14. 附件对上述审议情况的结果进行了总结，将其作为指导国家一级制定和实施海洋空间规划工作的一系列考虑因素。该系列考虑因素不会代替第8段所述现有循序渐进的指南文件，而是作为一个初步清单以供各缔约方及其他国家政府启动或加强其海洋空间规划倡议，以便于高效和有效地利用现有各种指南文件。应该指出的是，与海洋空间规划制定和实施工作相关的很多挑战都有特定的国家背景，因此，需要继续努力汇编国家实地经验。

### 三. 可持续海洋倡议框架内的培训和伙伴关系活动

#### 可持续海洋倡议的背景

15. 可持续海洋倡议是一个旨在建立伙伴关系和加强发展中国家缔约国（特别是最不发达国家和小岛屿发展中国家以及转型期经济体国家）全面实现与海洋和沿海生物多样性相关的爱知生物多样性指标能力的全球平台，具体方式包括：

- (a) 为分享和交流知识、信息、经验和最佳做法提供便利；
- (b) 创建能够在支持落实各种优先事项过程中提供有针对性的能力建设和技术援助的伙伴关系；
- (c) 加强全球政策、科学和本地利益攸关方之间的互动交流；
- (d) 为监测进展情况提供便利；
- (e) 在不同行业以及地方、区域和全球层面的利益攸关方之间建立伙伴关系；
- (f) 共同努力，以实现养护与可持续利用海洋生物多样性之间的平衡，并且推动为此采取灵活多样的办法。

16. 可持续海洋倡议侧重于通过利用一个以行动为导向的全盘和综合性能力建设框架，帮助缔约方实现养护和可持续利用海洋生物多样性之间的平衡。可持续海洋倡议致力于为生物多样性养护和资源管理行业牵线搭桥。在第XII/23号决定第20段中，缔约方大会欢迎执行秘书与各缔约方和相关组织合作，通过可持续海洋倡议，促进各种能力建设倡议。

17. 关于可持续海洋倡议的使命和做法的其他细节可参见《可持续海洋倡议行动计划（2015-2020年）》（<https://www.cbd.int/doc/meetings/mar/soiom-2014-02/official/soiom-2014-02-actionplan-en.pdf>）以及可持续海洋倡议网站（[www.cbd.int/soi](http://www.cbd.int/soi)）。

18. 在其前三年（2013年2月至2016年1月），可持续海洋倡议为来自63个缔约方的295名参训人员提供了培训机会，包括7个从多次培训活动中受益的国家以及若干区域和国家组织/倡议。这些活动是在通过可持续海洋倡议举办西非（2013年2月，塞内加尔）以及东亚、南亚和东南亚（2013年12月，中国）初次能力建设讲习班的基础上进行的，下文将对这些活动予以介绍。

19. 各合作伙伴以及全球、区域及国家层面的各种倡议一直在通过可持续海洋倡议开展合作，以便创建协同增效和加强其在技术和财政支助方面的成效，从而增强发展中国家缔约方的能力。可持续海洋倡议还为提高高层决策者对需要海洋生物多样性养护和可持续利用问题的认识做出了贡献。例如，作为缔约方大会第十二届会议高级别部分的一次平行会

议，生物多样性公约秘书处和大韩民国海洋水产部合作举办的可持续海洋倡议高级别会议于2015年10月16日在大韩民国平昌举行，使包括来自24个国家的部长及其代表在内的74位高级决策人员以及12个联合国/国际组织的15位代表能够齐聚一堂，以表达其致力于通过伙伴关系实现爱知生物多样性指标以及致力于支持能力建设活动。

#### 南美洲可持续海洋倡盛建设讲习班（2015年2月23日至27日）和秘鲁可持续海洋倡盛建设讲习班（2014年9月24日至25日）

20. 根据第XII/22号决定第19和第22段，执行秘书利用日本政府提供的资金支持（通过日本生物多样性基金），举办了南美洲可持续海洋倡盛建设讲习班，该讲习班由秘鲁政府于2015年2月23日至27日在利马主办，秘鲁环境部、南太平洋常设委员会、环境规划署加勒比环境方案以及各种其他伙伴和资源代言人也在该讲习班举办过程中予以合作。其他细节载于讲习班发报告（UNEP/CBD/SBSTTA/20/INF/14）。

21. 组织本次讲习班的目标如下：

(a) 介绍在应对海洋生物多样性丧失方面获得的区域和国家经验，侧重于分享与海洋资源综合管理（包括海洋空间规划）相关的经验以及与其他进程或倡议之下现有技术能力建设倡议之间的联系；

(b) 对在实现爱知生物多样性指标过程中面临的各种障碍、挑战和机会进行定性，并强调需要采取包括海洋空间规划在内的跨部门综合管理办法；

(c) 查明参与者能够将海洋空间规划纳入其国内或次区域规划活动以加快实现爱知生物多样性指标进度的方式。

22. 上一节所述关于提供落实海洋空间规划的综合实用指南和工具包问题专家讲习班的结果对制定本次讲习班的课程表起到了参考作用，并在讲习班全体讨论和包括一次利益攸关方角色扮演模拟活动在内的分组练习活动中接受了检验。

23. 讲习班参与者主要由本区域内各国及相关组织负责有关海洋和沿海生物多样性的爱知生物多样性指标的官员和专家们组成，特别是在国家生物多样性战略和行动计划以及国家和（或）区域一级海洋和沿海区域综合管理规划/决策框架内。因此，希望参与者能够在支持国家和（或）区域一级的落实活动中将本次讲习班期间学到的知识和技能转化为具体行动，特别是与运用海洋空间规划有关的知识和技能。参加本次讲习班的专家们来自：阿根廷、巴西、智利、哥伦比亚、厄瓜多尔、法属圭亚那、圭亚那、秘鲁、苏里南、乌拉圭、委内瑞拉以及若干相关国家、区域和国际组织。每个缔约方由两名参与者作为代表，一名来自环境部门，另一名来自渔业部门。

24. 区域讲习班之前，在生物多样性公约秘书处配合下，秘鲁环境部于2014年9月24日和25日在利马举行了秘鲁可持续海洋倡盛建设讲习班。来自不同行业/政府机构和沿海各省以及来自相关学术和研究机构的相关官员和专家们参加了该讲习班。在参加本次国家讲习班的与会者中，大多数也参加了上述区域讲习班。由于存在这种联系，可持续海洋倡盛建设讲习班能够在制定有关启动海洋空间规划的具体办法和措施方面促进跨部门和部际交流、协作及合作，并且能够推动加强秘鲁在海洋和沿海区域综合管理方面的现有努力。

东非可持续海洋倡议能力建设讲习班（2016年1月18日至22日）和作为一次平行会议的马达加斯加可持续海洋倡议国家讲习班（2016年1月21日）

25. 根据第XII/22号决定第19和第22段，执行秘书利用日本和法国政府提供的资金支持（通过日本生物多样性基金和法国海洋保护区机构），举办了东非可持续海洋倡议能力建设讲习班（2016年1月18日至22日，马达加斯加贝岛），该讲习班由马达加斯加政府主办，内罗毕公约秘书处和西印度洋海洋科学协会以及各种其他相关的联合国/国际和区域组织和倡议也为举办该讲习班给予了合作。

26. 本次讲习班侧重于提供海洋空间规划培训以及战略环境评估和环境影响评估等能够促进运用生态系统办法来实现海洋和沿海区域内爱知生物多样性指标的其他工具。同样，上一节所述关于提供落实海洋空间规划的综合实用指南和工具包问题专家讲习班的结果对制定本次讲习班的课程表起到了参考作用，并在讲习班全体讨论和包括一次利益攸关方角色扮演模拟活动在内的分组练习活动中接受了检验。其他细节载于讲习班的报告（UNEP/CBD/SBSTTA/20/INF/15）。

27. 参加本次讲习班的专家来自以下国家：科摩罗、法国、肯尼亚、马达加斯加、莫桑比克、塞舌尔和索马里以及若干相关国家、区域和国际组织。

28. 在举办上述可持续海洋倡议区域讲习班的同时，还举办了马达加斯加可持续海洋倡议国家讲习班，来自各部委及各行业的与会者参加了该国家讲习班。根据区域讲习班总课程表，该国家讲习班利用有关设立海洋保护区的现有国家经验编写了关于制定国家海洋空间规划倡议的总体战略和办法。

#### 可持续海洋倡议培训员培训讲习班（2015年9月11日至15日）

29. 根据第X/29号、第XI/17号、第XI/18号、第XII/22号和第XII/23号决定，利用大韩民国政府通过2012年丽水世博会朝鲜基金会和朝鲜海洋研究所提供的资金支持，并在大韩民国海洋水产部及各种伙伴的配合下，执行秘书于2015年9月11日至15日在大韩民国丽水举办了可持续海洋倡议培训员培训讲习班。

30. 本次讲习班旨在为来自发展中国家缔约方的国家级机构的专家们提供支持，以帮助他们为加强有关实现海洋和沿海区域内爱知生物多样性指标的国家实施计划做出贡献，特别是通过加强在以下方面的国家科学、技术和管理能力：(a) 运用生态系统办法以及海洋和沿海区域综合管理和海洋空间规划等区域管理工具；(b) 加强多个利益攸关方和跨部门对话与协调，用以支持规划和管理；和(c) 制定和实施国家和国家以下级能力建设活动。

31. 本次讲习班尤其侧重于为专家们提供用于在国家和（或）国家以下层面就其各自国内面临的各种问题制定和实施成功的培训方案所需的各种工具、准则和信息。它侧重于：

(a) 采取包括沿海综合管理和海洋空间规划在内的跨部门综合办法养护和可持续利用海洋和沿海生物多样性的关键要素，和(b) 培训、能力建设和多利益攸关方参与的办法。本次讲习班旨在用这种方式为参与者提供有关采取综合管理办法的知识和信息，并旨在加强其对如何通过其各自国内的能力建设活动传播此种信息的技能和理解。其他细节载于讲习班的报告（UNEP/CBD/SBSTTA/20/INF/16）。

32. 来自阿根廷、孟加拉国、贝宁、喀麦隆、哥斯达黎加、格林纳达、马尔代夫、尼日利亚、阿曼、菲律宾、汤加、可持续发展和环境中心的专家以及来自相关组织的资源代言人参加了本次讲习班。

#### 萨摩亚可持续海洋倡议国家能力建设讲习班（2015年9月28日至30日）

33. 根据第X/29号、第XI/17号、第XI/18号、第XII/22号和第XII/23号决定，利用大韩民国政府通过2012年丽水世博会朝鲜基金会和朝鲜海洋研究所提供的资金支持，并在萨摩亚政府、太平洋区域环境规划署秘书处以及英联邦科学和工业研究组织的配合下，执行秘书于2015年9月28日至30日在阿皮亚举办了萨摩亚可持续海洋倡议国家能力建设讲习班。其他细节载于讲习班的报告（UNEP/CBD/SBSTTA/20/INF/17）。

34. 本次讲习班侧重于促进包括养护、渔业、旅游业、港口和执法部门在内的各行业之间的对话，重点是：

- (a) 形成对有关萨摩亚海洋和沿海生物多样性的不同类型价值观的共同理解；
- (b) 查明有关实现萨摩亚海洋和沿海生物多样性共同愿景的各项要素以及不同价值观如何帮助实现这一愿景；
- (c) 根据共同愿景以及对萨摩亚关于海洋和沿海生物多样性的不同价值观的共同理解，查明有关在萨摩亚启动一项海洋空间规划进程所面临的挑战和机会。

35. 参加本次讲习班的专家/官员们来自：萨摩亚农业和渔业部、萨摩亚自然资源和环境部、萨摩亚警察和监狱部、萨摩亚港口管理局、萨摩亚旅游管理局、萨摩亚国立大学、萨摩亚保护协会、萨摩亚非政府组织伞式组织、英联邦科学和工业研究组织、国际养护组织、法国海洋保护区机构、太平洋岛屿论坛秘书处以及太平洋区域环境规划署秘书处。

#### 纳米比亚可持续海洋倡议国家能力建设讲习班（2015年10月13日至16日）

36. 执行秘书利用大韩民国政府通过2012年丽水世博会朝鲜基金会和朝鲜海洋研究所提供的以及德国政府通过BCC-德国国际合作署本格拉洋流空间管理和治理项目提供的资金支持于2015年10月13日至16日在纳米比亚斯瓦科普蒙德举办了纳米比亚可持续海洋倡议国家能力建设讲习班。其他细节载于讲习班的报告（UNEP/CBD/SBSTTA/20/INF/18）。

37. 本次讲习班侧重于查明商品采矿活动对纳米比亚海洋资源的环境和社会经济价值构成的潜在影响。它还旨在提高纳米比亚相关决策者和管理人员的能力，以期能够运用综合评估和规划工具来加强其当前为实现纳米比亚海洋资源可持续发展目标而做出的国家努力。其中包括利用开展涵盖生物多样性各个方面的影响评估（例如，环境影响评估和战略性环境评估）和海洋空间规划等工具和办法。

38. 有47位与会者参加了本次讲习班，其中包括来自环境和旅游部、渔业和海洋资源部、矿业和能源部、工程和交通部、本格拉洋流委员会和德国国际合作署的官员/专家以及各种资源代言人和秘书处工作人员。

## 未来可持续海洋倡议区域能力建设讲习班和国家讲习班

39. 南太平洋将利用日本政府通过日本生物多样性基金提供的资金举行一次可持续海洋倡议区域能力建设讲习班，太平洋区域环境规划署秘书处、英联邦科学和工业研究组织、太平洋岛屿论坛秘书处、法国海洋保护区机构以及各种其他可持续海洋倡议合作伙伴将为举办该讲习班给予配合。该讲习班的举办日期和地点待定。

40. 大加勒比和中美洲将利用日本政府通过日本生物多样性基金提供的资金举行一次可持续海洋倡议区域能力建设讲习班，环境规划署加勒比环境规划署、法国海洋保护区机构以及各种其他可持续海洋倡议合作伙伴将为举办该讲习班给予配合。该讲习班的举办日期和地点待定。

41. 除了能力建设讲习班之外，生物多样性公约秘书处还继续寻求潜在捐助者提供财政资源并与各种可持续海洋倡议合作伙伴建立技术伙伴关系，以期通过组织额外的培训员培训讲习班、次区域和国家能力建设讲习班或其他培训倡议进一步促进国家实施《生物多样性战略计划》和实现爱知生物多样性指标。

## 通过可持续海洋倡议网站和出版物共享信息

42. 为了便于共享知识、信息和经验；为了增加可持续海洋倡议活动的能见度；为了确保容易获取会议材料；以及为了推动进一步支持通过可持续海洋倡议框架开展的能力建设活动和建立伙伴关系，生物多样性公约秘书处创建了一个可持续海洋倡议网站（[www.cbd.int/soi](http://www.cbd.int/soi)），该网站与《公约》的海洋和沿海生物多样性工作方案网页（<https://www.cbd.int/marine/>）建有链接。

43. 该网站由以下网页组成：(a) 关于该网站；(b) 事件；(c) 培训；(d) 资源；(e) 合作伙伴和(f) 结盟倡议。需要可持续海洋倡议合作伙伴提供意见的网页仍有待最后确定和更新。

44. 秘书处为便于共享在运用工具开展海洋生物多样性养护和可持续利用方面的经验而与可持续海洋倡议合作伙伴一起共同做出的努力包括出版了《第76辑生物多样性公约技术丛书：为实现爱知生物多样性指标而进行综合性沿海管理：根据东亚沿海和海洋治理经验教训实施综合性沿海管理的实用指南》。<sup>3</sup>该文件提供了有关上述可持续海洋倡议区域和国家讲习班的信息，同时还提供了各种其他参考材料，这些材料已经过汇编，并在各自会议的网站及可持续海洋倡议网站上公布（<https://www.cbd.int/soi/resources>）。

## 为监测执行指标 16 所取得进展提供便利

45. 根据地 XI/18 A 号决定第2和3段，并以UNEP/CBD/SBSTTA/16/INF/13中所述以往共同工作为基础，联合国粮食及农业组织、生物多样性公约秘书处以及国际自然保护联盟生态系统管理委员会的渔业专家组在与欧洲保护和开发局协作的情况下，于2016年2月9日至11日在罗马共同组织了关于加强实施爱知生物多样性指标6的进度报告和工作的专家会议。会议编制了一份概念框架草案，可以作为支持各缔约方、其他国家政府和相关组织报告其实施指标6的成就的指导。会议确定了与实现指标6相关的一套行动和可能的指标，并

<sup>3</sup> 可查阅：<https://www.cbd.int/doc/publications/cbd-ts-76-en.pdf>。

讨论了进一步加强与各缔约方、其他国家政府、粮农组织以及区域渔业机构的协作以便切实实施上述行动和指标的途径。进一步的细节载于讲习班的报告（UNEP/CBD/SBSTTA/20/INF/27）。

### 可持续海洋倡议伙伴关系活动

46. 根据上文第42段所述工作以及《公约》的其他与海洋生物多样性的保护和可持续利用相关的工作，并与各相关联合国/可持续海洋倡议框架内的国际和区域组织合作，执行秘书将于2016年9月26日至29日在首尔，与大韩民国海洋和渔业部、大韩民国国家海洋生物多样性研究所以及大韩民国海洋研究所共同召集一次可持续海洋倡议与区域海洋组织和区域渔业机构加加速实现爱知生物多样性指标问题全球对话的国际会议。资金将由日本生物多样性基金、大韩民国国家生物多样性研究所、大韩民国海洋研究所和欧洲联盟委员会提供。

### 四. 拟提出的建议

47. 谨建议科学、技术和工艺咨询附属机构建议缔约方大会第十三届会议通过一项措辞大致如下的决定：

#### 海洋空间规划

##### 缔约方大会

1. 欢迎2014年9月9日至11日在加拿大蒙特利尔举行的关于提供落实海洋空间规划的综合实用指南和工具包问题专家讲习班的报告，<sup>4</sup>并感谢欧洲联盟委员会提供财政支助；

2. 注意到本决定草案附件所载制定和实施海洋空间规划工作的一系列主要因素，并邀请缔约方和其他国家政府通过让相关利益攸关方和有关行业以及土著人民和地方社区参与海洋空间规划的方式，利用这种办法对其海洋和沿海区域进行管理或加强其现有海洋和空间规划倡议，同时要考虑到上述一系列考虑因素，并与现有海洋和沿海综合管理、海洋保护区或其他区域管理倡议密切联系起来，将其作为加快其实现在海洋和沿海区域内爱知生物多样性指标步伐的一种有效工具，并酌情与战略性环境评估、环境影响评估、污染管理措施或渔业管理措施等其他管理工具密切联系，并通过《公约》信息交换所机制或其他在线信息共享机制共享其经验。

3. 回顾第XII/23号决定第18段，请执行秘书并邀请相关组织，特别是联合国教育、科学及文化组织政府间海洋学委员会、联合国环境规划署、联合国粮食及农业组织、国际海事组织、各区域海洋公约及行动计划以及各区域渔业管理机构，除其他外，通过在以下活动中开展合作，支持各国实施海洋空间规划：

(a) 利用上文第1段所述讲习班的成果，包括本决定草案附件中所列一系列考虑因素，以在线交流、专家讲习班、汇编案例研究、专家之间非正式互动和（或）专家同行审查等方式进一步巩固和补充现有关于海洋和空间规划的指南；

<sup>4</sup> 见UNEP/CBD/SBSTTA/20/INF/6。

- (b) 就上文第 1 段所述讲习班的成果与各缔约方及相关组织进行交流;
- (c) 发展与《公约》或其他相关国际/区域协定和方案下关于海洋和沿海生物多样性的其他工作之间的联系;
- (d) 寻找机会检验指南以及为开展能力建设活动提供便利，包括通过可持续海洋倡议或其他相关倡议举办能力建设讲习班以及开展实地实施活动;
- (e) 与各缔约方及其他国家政府合作，对实施海洋空间规划的国家、次区域或区域经验进行汇编；并通过《公约》信息交换所机制或相关在线信息共享机制对其进行传播。

4. 请执行秘书向即将在缔约方大会第十四届会议之前举行的一次科学、技术和工艺咨询附属机构会议报告上文第 3 段所述合作的进展情况；

5. 回顾第 XII/23 号决定第 19 段，请执行秘书在资金允许的情况下：

(a) 邀请各缔约方、其他国家政府和相关组织，包括联合国粮食及农业组织、政府间海洋学委员会、国际海事组织、联合国环境规划署、各区域海洋组织、区域渔业机构、土著人民和地方社区以及其他相关组织和倡议，提交关于在符合具有重要生态和生物意义的区域的标准的海洋和沿海地区运用海洋空间规划或加强养护和管理的其他措施支持实现爱知生物多样性指标、特别是指标 6、10、11 和 12 时所吸取的国家、次区域和区域经验和教训的信息；

(b) 汇编并综合各缔约方、其他国家政府和相关组织提交的文件，并提交补充性科学和技术信息，作为给专家讲习班的意见；

(c) 组织一次专家讲习班，根据上文(a)和(b)分段所述来文的汇编和综合，合并以下方面的科学和技术信息；有可能给符合具有重要生态和生物意义区域标准的地区的一系列不同生态系统特性、功能和进程带来不利影响的各类人类活动或环境压力因素；已证明能够预防或缓解此种潜在不利影响的不同类型的保护和管理措施；已证明能够增大或减少潜在不利影响的环境因素；不同类型预防和缓解措施的成效；

(d) 提交上文 5(b)分段提及的汇编/综合以及上文 5(c)分段提及的专家讲习班报告，供缔约方大会第十四届会议会议之前的一次科咨机构的会议审议；

6. 回顾第 X/29 号决定第 76 段以及第 XI/24 号决定第 1(b)分段，并确认在跨部门和综合海洋空间规划和实施工作以支持实现爱知生物多样性指标、特别是指标 6、10、11 和 12 的框架内各项基于地区的养护措施的各种努力之间建立联系的重要性，请执行秘书在资金允许的情况下，根据第 XI/24 号决定第 10 段，以执行秘书的现有工作为基础不能够与相关组织合作：

(a) 与各缔约方、其他国家政府、世界保护区委员会、相关组织以及土著人民和地方社区协作，汇编制定以及有效和平等管理生态上有代表性和相连性好的海洋保护区以及其他有效的基于地区的养护措施方面吸取的国家经验和教训，并将其纳入更广泛的地貌景观和海洋景观，作为对专家讲习班的意见；

(b) 组织一次专家讲习班，合并关于评估海洋保护区以及其他有效的基于地区的养护措施以及这些措施纳入更广泛的地貌景观和海洋景观对于实现指标 11 的贡献的各种办法及其成效的科学和技术信息；

(c) 向科咨机构提交上文第 6(a)分段中提及的信息以及上文第 6(b)分段提及的专家讲习班的报告，供科咨机构在缔约方大会第十四届会议之前举行的一次会议审议；

#### 能力建设和伙伴关系活动

7. 欢迎执行秘书与各缔约方及相关组织合作，通过区域、国家和全球各级可持续海洋倡议推动各种能力建设和伙伴关系活动，并对日本、法国和大韩民国政府以及其他很多伙伴为开展与可持续海洋倡议相关的活动提供财政和技术支助表示感谢；

8. 邀请各缔约方、其他国家政府及相关组织为及时有效地通过可持续海洋倡议开展能力建设活动予以配合，并鼓励各缔约方酌情指定一个负责海洋和沿海生物多样性工作业务联络点，并向秘书处提供其名称及具体联系方式，以便于交流和及时提交提名材料或提供信息。

#### 为监测执行指标 6 所取得的进展提供便利

9. 欢迎 2016 年 2 月 9 日至 11 日在罗马举行的关于加强实施爱知生物多样性指标 6 的进度报告和工作的专家会议的报告，<sup>5</sup>并鼓励各缔约方、其他国家政府、联合国粮食及农业组织以及各区域渔业机构将该次会议的结果作为其参照关于渔业生物多样性主流化的决定进行协作和合作，加快执行指标 6 和监测执行该项指标所取得的进展。

<sup>5</sup>

UNEP/CBD/SBSTTA/20/INF/27。

## 附件

### 制定和实施海洋空间规划时需要考虑的关键因素

#### 一. 在制定和实施海洋空间规划时需要考虑的跨部门因素和决策

##### 社会、政治和经济方面的问题以及加强跨部门参与

1. 海洋空间规划的社会、政治和经济方面问题需要在制定海洋空间规划（MSP）的初始阶段解决（现有海洋空间规划工作趋向于重点关注生物物理环境）。从数量和质量两个方面对社会经济数据和进程进行绘图和评估可为此提供支持。

2. 所有相关部门的参与对于海洋空间规划至关重要，而且应重点关注以下方面：

(a) 获得政治支持和跨部门整合；

(b) 不同文化之间的协调，认识其需求；

(c) 让那些期待在海洋空间规划项目获得正式批准及其实施过程中发挥重要作用的政府机构和利益攸关方参与进来；

(d) 让不同利益攸关方参与问题分析和规划进程，包括查明在执行和实现自愿合规方面将会遇到的各种障碍；

(e) 以展示公平、透明和包容以及建立信任的方式，解决利益攸关方冲突；

(f) 采取长期历史角度来看待特定区域内当前条件和问题的发展演变，以便为相关利益攸关方确定各项目标提供一个全面的背景；

(g) 采取一种适应性管理办法，要考虑到今后社会经济和环境条件可能出现的变化。

##### 空间和时间方面的复杂性

3. 就采取生态系统办法而言，海洋空间规划涉及到各种复杂的问题，并且应该考虑到各种时间和空间问题。这可能会带来挑战，特别是在能力有限的时候。

4. 因此，应该考虑到以下因素：

(a) 了解海洋空间规划倡议的背景和范围，并且要借鉴具有类似特征的海洋空间规划倡议的经验；

(b) 查明不同体制和治理结构如何影响各种海洋空间规划倡议的参与规模和范围；

(c) 强调应该以迭代方式开展海洋空间规划倡议，首先解决相对简单的问题，然后再解决比较难的问题，指出这种办法有助于加强能力建设，如果取得成功，可以增加选民和政府对海洋空间规划做法的承诺；

(d) 利用含有尽可能多的行业利益攸关方所提观点和贡献的案例研究。

## 了解利益攸关方的观念、作用和需要

5. 必须查明和了解包括土著人民和地方社区在内的各种利益攸关方的作用、兴趣、愿望和需要，以及它们对生态系统服务及其提供的惠益的依赖情况，以便使它们能够有效参与规划和实施进程。可以利用简单的绘图技术来形象地说明决策者和各利益攸关方的作用。利益攸关方绘图可能包括对生态系统服务的不同用途、主管部门、权利和权益方面进行描述，并且包括关于利益攸关方在国家或地方经济中相互联系的信息。了解直接和间接利益攸关方之间的关系也很重要。

6. 可以制定利益攸关方基准线，以便描述生态系统服务的过去及未来预期用途、未来作用的预期、资源的传统用途以及获取生态系统服务的途径。

## 组织利益攸关方提出有效的建言献策

7. 必须让利益攸关方对其在决策进程中的作用和影响力有切合实际的认识，这一点非常重要。确保政治决策中的清晰度和透明度也是必要的。考虑当利益攸关方的建言献策在何时特别至关重要以及在何时可能不太重要可能是有益的，以避免利益攸关方之间出现进程“疲劳”。大规模进程往往未必有直接的利益攸关方建言献策，也未必会对利益攸关方产生直接影响。在有些地区，规划进程可在很大程度上由用户和本地利益攸关方启动，而政府在进程启动之初的参与有限。在不同规划阶段由谁决策以及利益攸关方如何及何时在相关阶段提出建言献策问题上，必须确保透明。

8. 规划进程期间的某些任务可以授权一部分负责开展具体研究或背景风险的专家或规划人员进行。有关执行此种任务的指南应在规划进程开始时就明确制定，包括概述各种技术分析过程中将要用到的各种方法和数据，以及概述应在何时进行利益攸关方咨询。利用常见数据收集协议、利用传统知识和信息的伦理规范以及对生态系统健康状况进行监测和评估或对生态系统服务价值进行评估的标准做法，可能会加强利益攸关方对海洋空间规划进程的信任和认同（包括文化、社会和美学价值等无用服务）。

9. 从过去的经验、良好做法和错误中汲取经验教训至关重要。确保将不同的意见以及从先前规划和管理活动（例如，关于海洋和沿海区域综合管理或其他区域管理倡议的现有努力）中取得的经验纳入海洋空间规划进程是有益的。

10. 利益攸关方的行为或对其作用的认识可能会因外部无法预见的驱动因素和新用户的增加而改变。

## 有效的利益攸关方沟通

11. 在确保进行咨询规划方面，拥有良好的利益攸关方沟通战略是有好处的。该战略可概括介绍对非技术性术语的用法或为特定受众和目的定制语言。应针对特定利益攸关方制定不同的沟通战略，并且应该利用不同的相关媒体进行传播。另外，还要在利益攸关方沟通过程中仔细考虑各种社会学和文化问题，并且保持对地方风俗习惯、规范和传统的敏感认识，这一点也很重要。

## 二. 利用最佳可得科学信息以及将空间绘图与规划和决策联系起来

### 海洋空间规划进程的不同阶段

12. 各国在其海洋空间规划进程的不同阶段对信息/数据的需求有明显的区别。与拥有成熟的海洋空间规划进程的国家相比，刚刚启动海洋空间规划进程的国家拥有显著不同的数据关切。已经查明的具体挑战包括：

(a) 在海洋空间规划进程的初级阶段：

- 确定需要什么样的数据以及如何选择这样的数据
- 确定应该由谁负责海洋空间规划信息（例如，是应该集中拥有，还是应该由个别行业拥有？）
- 收集历史、社会经济和文化数据
- 确保数据/信息汇编/分析/绘图进程的持续性

(b) 随着海洋空间规划进程取得进展：

- 建立一项协议，规定如何就设立共同数据集以便将不同利益攸关方拥有的信息联合起来的问题达成一致
- 建立一个信息交换所机制，以便验证国家基准数据
- 取得长期维护数据集所需的资源
- 处理大量信息，确定优先事项并区别对待那些要使用的信息
- 吸收关于新问题和新出现的问题的信息（例如，对气候变化的应对能力）
- 确定哪些工具最适合个别情况

(c) 迈向海洋空间规划实施阶段：

- 认识到海洋空间规划实施阶段所需数据不同于规划阶段需要的数据
- 定义商定目标
- 认识到不同行业之间的数据质量存在可变性，并为缺乏数据的行业提供支持
- 确定政府数据透明度标准
- 维持财政和人力资源以确保海洋空间规划实施阶段的可持续性

### 科学信息的可用性

13. 从空间角度上讲，并非所有类型都有可用数据。另外，关于累积影响的可用信息也有限。

14. 为了确保高效利用现有科学数据，有几个实际数据管理问题需要加以解决。数据发现有助于实现现有数据效用的最大化。除了解决数据可比性、使用数据的适当规模以及对收集数据的环境进行描述之外，推动这一数据发现进程还需要有完善的元数据。

15. 一般而言，以空间形式获取生物物理数据比获取社会经济数据更容易，并且可以作为长期时序及相关元数据加以利用。规划者可以利用这种数据，并且可以利用行业产生的数据（例如，通过环境影响评估）对其予以补充。海洋空间规划数据应该包括状态和进程

数据。在规划进程中与行业和非政府组织合作可能有助于填补数据空白。开放这种信息有利于推动利益攸关方对话和建立信任。数据提供者需要知道他们提供的数据将被用在什么地方、如何使用以及采用什么形式使用。还有必要推动数据交换，以便将数据与不同区域联系起来。

16. 前后一致的数据协议也对海洋空间规划有好处。需要就最适当的信息系统、数据库、数据保管以及共享科学信息的奖励措施问题开展进一步的讨论。各个项目在有限的持有期限内收集到的科学信息并非总是传递下去，有的在后来变得无法利用。对于海洋空间规划而言，合理水平的概括和归纳是可以接受的，但空间精确性至关重要。

17. 利用代用数据和模拟数据以及模型预测可能为缺少数据的区域启动海洋空间规划进程提供解决方案。

### **确保利用最佳可用科学信息**

18. 海洋空间规划的信息质量保证可以通过不同范围的专家验证（例如，用咨询委员会来验证数据质量）或专家同行审查进程来实现。在很多情况下，灰色文献可能也是有益的，注意：公开资料并非总是最新资料，而且并非总是有全面的科学信息可供使用。

19. 处于海洋空间规划早期阶段的国家需要指导，以便帮助它们考虑成本高效、高质量数据收集工作的全面影响。与邻国共享数据的跨界项目需要有特殊安排，以确保数据质量、可行性和可比性。

### **生物数据和人类使用数据的整合**

20. 在数据使用方面的透明可增加各利益攸关方对不同数据集整合的支持，并且可以就共享数据效用问题达成共识。跨部门数据开发和参与性绘图可以从海洋空间规划进程一开始就提高数据透明度。

21. 数据复杂性应该与海洋空间规划进程所处最新阶段相匹配。异构数据类型的整合办法也应该与海洋空间规划进程的成熟度和复杂性相匹配，并且应针对预期受众采用适当的格式、规模和表现方式。

22. 还要在参与性绘图、捕捉社会文化价值以及利用地图作为解决冲突的工具（即让各种行动方案的结果可视化）过程中形成专业知识，这一点也很重要。

### **与全球和区域评估及监测建立联系**

23. 虽然全球聚合数据产品在没有充分的国家级解释过程的情况下可能会对国家进程直接采用产生复杂的影响，但开放全球数据库和全球规模评估对国家海洋空间规划还是有价值的。同样，环境报告的区域状态及其国家组成部分也是有用的。

24. 在了解海洋空间规划进程中，为了便于描述具有重要生态或生物意义的海洋区域，一些生物多样性公约区域讲习班对一些数据进行了综合，而这些数据有了利用的机会。需要这些数据来评价所描述的区域在其生态系统价值方面是否符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准，以便在海洋空间规划进程中权衡利弊，以及在压力和压力源方面其是否符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准，以便在必要时为加强管理确定必要措施。

## 吸收传统知识

25. 传统知识可通过提供其自有信息或验证以及为现有科学信息增值的方式为海洋空间规划进程做出贡献。传统知识不可能始终适合生物和人类用途之间的常规划分方法，而是用一种更加全面的视角来看待海洋和沿海区域及资源。重视知识体系的多元性，将传统和地方知识与科学知识结合起来，这样会更好地了解海洋空间规划的基础。尊重传统知识的所有权对于消除利益攸关方的疑虑非常重要，使他们认识到其传统知识将会以适当方式得到利用。

## 对敏感信息的使用

26. 获取科学信息可能会因为商业机密、军事/安全问题、文化问题或不愿意共享资源信息而受到限制。有时候，通过强调哪里可能存在利益攸关方冲突，数据敏感性也可以证明信息含量大。还有机会与收集新数据所有活动足迹的行业联系起来。有必要向决策者证明对获取数据以及对科学评估和监测的投入是值得的。

## 对成功的海洋空间规划倡议的进展情况的评估

27. 在制定海洋空间规划方案/倡议时，必须查明并跟踪与海洋空间规划倡议每个阶段相关联的预期成果。可在各个层面对这些成果进行跟踪：<sup>6, 7, 8</sup>创造有利条件（“第一项成果”）；活动的开展（“第二项成果”）；社会和环境状况产生预期变化（“第三项成果”）；以及为实现可持续发展的最终目标做出贡献（“第四项成果”）。现有采用生态系统办法的监测和评估协议主要侧重于第三项成果。必须对第一和第二项成果进行跟踪，以便提供关于进展情况的早期反馈，因为第三项成果的取得要花多年的时间，有时候甚至是要用几十年的时间。

## 三. 解决能力差距和资源需求问题以确保海洋空间规划的有效实施和可持续性

28. 建设能力和满足资源需求以确保海洋空间规划的有效实施和可持续性是一种复杂且艰巨的任务。因为海洋空间规划既是一个社会政治进程，也是一个科学技术进程，所以这两个领域内的能力建设需要同步进行。评估特定环境的能力差距和供资需求是根据海洋空间规划倡议的优先次序以及阶段和复杂性指导投资过程中一个极其重要的要素。重点应放在以下方面：

- (a) 加强正规教育系统（例如，大学、研究机构），以便在多个层面以及在各种学科内培养当地支持海洋空间规划进程的能力；
- (b) 总结和利用过去的成功经验和教训；

---

<sup>6</sup> Olsen, S. (2003 年)。《评估沿海综合管理倡议进展情况的框架和指标》，《海洋和沿海管理》，第 46 期，第 347-361 页。

<sup>7</sup> UNEP/GPA (2006 年)。《实行生态系统管理：评估进展情况的标志》。环境规划署/全球行动纲领，海牙。

<sup>8</sup> Olsen, S.B.; Page, G.G. 和 Ochoa, E. (2009 年)：《对生态系统变化的治理对策的分析：基准制定手册》。LOICZ 报告和第 34 号案例研究。GKSS 研究中心，吉斯泰，87 页。

- (c) 开展区域学习和建设对待网络;
  - (d) 利用现有传统管理能力和治理体系，逐步将社区一级所作努力扩大到适当且具有生态相关性的规模;
  - (e) 获取那些负责支持缔约方缩小国家一级能力差距的国际和区域组织的能力，并对其能力加以利用;
  - (f) 促进在海洋空间规划相关培训方案中加强一致性和交流最佳做法，包括通过举办“培训员培训”课程，以期提高不同行业和利益攸关方团体内个人的能力;
  - (g) 提高海洋空间规划者以及资源利用行业内部的传播技能，以便明确且有效地传播海洋空间规划的成果、惠益和成本;
  - (h) 增加对海洋空间规划的支持以及加强跨部门学习交流。
-